

ODISEA

EN

por ENRIC PASTOR

fotos: MATTHIEU SALVAING



ISSEY MIYAKE PLIEGA LAS TELAS PARA HACER ROPA, CONVIERTE LA FUERZA DEL AGUA EN PERFUMES Y MODULA POÉTICOS INTERIORES. RECORREMOS EL SELLO CREATIVO QUE LE DEFINE EN SU PAÍS NATAL.



JAPÓN



En Kioto, Issey Miyake instaló su tienda en una *machiya* o casa tradicional, con un proyecto de Naoto Fukasawa que se basa en el arte *Sumi-e*, la técnica de dibujo monocromático en tinta

negra. En la otra página: Un triángulo de aluminio rojo parece flotar en el aire en la tienda *Issey Miyake Marunouchi*, diseño de Tokujin Yoshioka. Debajo, dos interiores en negro en la *flagship* de Kioto.



Bolsos plisados en la tienda de Kioto. Dcha., maniqués en su *Reality Lab* de Tokio y, abajo, retrato de Issey Miyake.

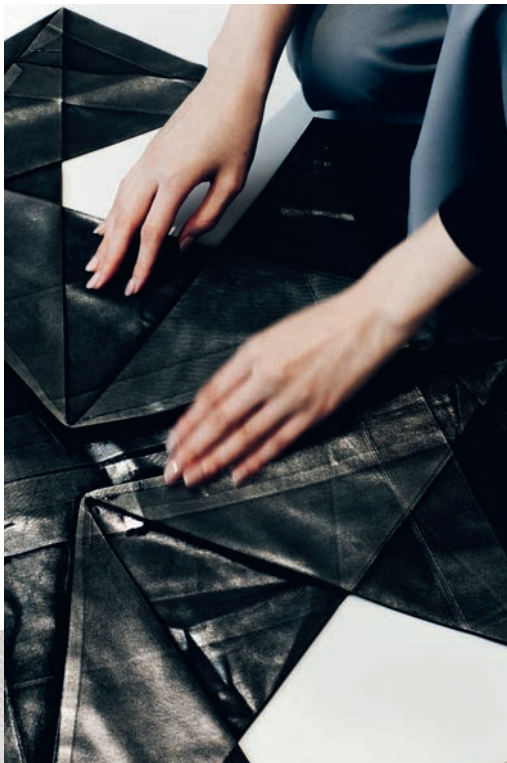


El centro *21_21* en Tokio, dedicado a exponer diseño, obra de Miyake y del arquitecto Tadao Ando. A la izda., frascos con pigmentos en una galería en Tokio.



Issey Miyake (Hiroshima, 1938) cambió la historia de la moda en los años 70 con un gesto muy sencillo: tratar la ropa como arquitectura para el cuerpo. Mezclando tecnología y métodos de hilado japonés, creó telas cada vez más livianas con las que envolvió hombros y caderas, con caídas inesperadas, creando un efecto *segunda piel*, eliminando botones y costuras, convirtiendo los pliegues elásticos de su célebre línea *Pleats Please* en su seña de identidad, sin estar pendiente de estaciones o tendencias del momento. La misma huella innovadora ha ido dejando en los interiores de sus tiendas, conceptuales y orquestados por colegas arquitectos, en sus perfumes inspirados en el agua y hasta en objetos livianos y conceptuales como sus lámparas *IN-EI* de poliéster reciclado para *Artemide*. Recorremos la esencia de su trabajo en Tokio, la agitada metrópolis casi del futuro, donde el diseñador abrió en 1970 el *Miyake Design Studio*. “La curiosidad y la felicidad son el núcleo de mi trabajo –apunta el creador, al que su equipo trata de usted, *Issey-San*, señor Issey–. El diseño nunca es estático, pero solo se hace posible después de constantes intercambios de ideas, estéticas y sensibilidades”. Esta declaración define su método: la creación >

El bolso *Triangle Pleats*, con sus míticos plisados. Dcha., el acceso con las cortinas *noren* a la boutique de Kioto, en una casa tradicional de 132 años de antigüedad.

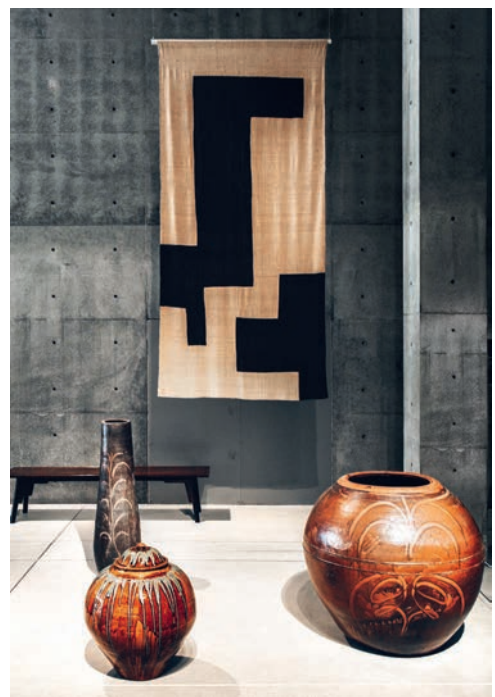


Pigmento azul en una tienda en Tokio, que da color a las nuevas fragancias de Miyake. Dcha., una vista de la exposición de diseño artesano en el centro *21_21 Design Sight*.

a través de encuentros con otros expertos, sean ingenieros, artesanos o grafistas. También Irving Penn, que fotografió las míticas campañas de moda en los 90, Shiro Kuramata y Ettore Sottsass, que diseñaron sendos frascos para *L'Eau d'Issey* (en edición limitada, hoy ya solo disponibles en subastas) y Tadao Ando, amigo y autor del pliegue de cemento que, al igual que los vestidos hechos con una única pieza de tela, da forma el revolucionario centro *21_21 Design Sight* en Tokio consagrado al diseño en toda su extensión que Miyake abrió en 2007. En sus nuevas tiendas en esta ciudad descubrimos otras grandes mentes que dialogan con su mundo. Tokujin Yoshioka, diseñador y artista, mago de la luz y la naturaleza (solo hay que ver su silla *Prisma* para *Glass Italia*), firma sus dos recientes aperturas en la capital. Desde fuera, *Good Goods Daikanyama* –dedicada a sus bolsos plisados o con origami– son dos cubos de hormigón inclinados, en *curvina*, y dulcificando la áspera fachada, el interior se reviste en aluminio teñido verde claro. En la de Marunouchi, el aluminio se pliega en grandes triángulos rojos que dividen el espacio y parecen flotar junto a sus livianos vestidos. Pero es en Kioto donde Miyake >

“El diseño no es ESTÁTICO, se crea al intercambiar ideas y SENSIBILIDADES”.

ISSEY MIYAKE



#muyAD



aporta una nueva mirada a la tradición al instalar su *flagship* en una *machiya* (casa típica) de 132 años rehabilitada por el diseñador Naoto Fukasawa basándose en el arte *Sumi-e*, la técnica ancestral de dibujo en tinta negra. Tienda, patio y una galería que expone obra de artesanos se mueven en la semioscuridad. La intuición privilegiada de Issey, a sus 80 años, sigue sin temer nuevos retos. Del último fuimos testigos: Mai Hua, *color designer*, y Aurélien Guichard, perfumista, volaron a petición suya a la isla de Zamami, al sur de Japón, para crear cuatro aromas que definen cuatro momentos y tonalidades de aquel viaje en los perfumes *Shades of Paradise*. No se conocían. “Es un enfoque totalmente experimental, es la primera vez que trabajo así”, admite él. El resultado se presentó en Naoshima, sede del *Chichu Art Museum* obra de Ando, cerrando el círculo de la inspiración arquitectónica de la firma. Para ambos, cualquier faceta de la obra de Miyake tiene la misma esencia. “Sean espacios o fragancias, todos transmiten una sensación de simplicidad y transparencia, a la que se ha llegado de una forma compleja, modelando la naturaleza –dice Guichard–. Sus creaciones tienen algo de odisea”. ISSEYMIYAKEPARFUMS.COM ✈



Yellow Pumpkin de Yayoi Kusama en Naoshima. Izda., Mai Hue y Aurélien Guichard, elegidos por Miyake para crear los perfumes *Shades of Paradise*. Arriba, casa tradicional en Naoshima.



La serie de perfumes *Shades of Paradise*, inspiradas en un viaje a la isla de Zamami. Izda., una instalación del artista James Turrell en el *Chichu Art Museum* de Tadao Ando [abajo, el patio].

